

Giorgio Battistelli

# **IL MEDICO DEI PAZZI**

**AZIONE MUSICALE NAPOLETANA**

**Libretto di Giorgio Battistelli**

**liberamente adattato dalla omonima commedia di  
Eduardo Scarpetta  
(2013)**

**LIBRETTO**

**RICORDI**



**IL MEDICO DEI PAZZI**  
**AZIONE MUSICALE NAPOLETANA**

Libretto di Giorgio Battistelli  
liberamente adattato dall'omonima commedia  
di Eduardo Scarpetta  
(2013)

**Scena Prima**

**Coro: Avventori caffè**

Oh! Cappuccino! Caffè macchiato, latte macchiato, cappuccino chiaro, cappuccino scuro, caffè macchiato! Caffè! Ah! Caffè lungo, caffè ristretto, caffè doppio, caffè! Ah! Caffè espresso, caffè espresso macchiato caldo, caffè lungo in vetro, caffè in tazza grande, un caffè decaffeinato bollente, per favore! Caffè! Caffè corretto! Caffè lungo in tazza grande! Caffè d'orzo macchiato freddo, grazie! Caffè ristretto molto caldo! In tazza piccola senza schiuma! Caffè americano, caffè corretto grappa, un caffè senza zucchero e uno doppio in tazza grande! Caffè!

**Luigi** Cameriera!

**Bettina** Comandi!

**Luigi** Dammi n'ata tazza e caffè.

**Bettina** Subito (e so' tre).

**Raffaele** Cameriera!

**Bettina** Comandi!

**Raffaele** Il giornale, per favore.

*(Bettina si dirige verso il tavolo dove è appoggiato il giornale. Mentre sta per prenderlo, Luigi si alza velocemente, prende il giornale e inizia a leggere. Bettina guarda sconsolata Raffaele.)*

**Raffaele** Stà sempre a leggere, e allora portami una tazza di caffè.

**Bettina** Subito!

**Raffaele** Scusatemi, amico bello...

**Luigi** Vi ho pregato: mi chiamo Luigi De Vito!

**Raffaele** Ah! Mi ero scordato: Luigi De Vita!

**Luigi** De Vito!

**Raffaele** Giornalista, è vero?

**Luigi** Scrittore di novelle.

**Raffaele** Scrivete sempre?

**Luigi** Sono impegnato con un giornale a scrivere una novella al giorno.

**Raffaele** E venite proprio qua? A scriverla?

**Luigi** Perché vi dispiace?

**Raffaele** No! Ma potreste scrivere da un'altra parte.

**Luigi** E perché, scusate?

**Raffaele** Perché qua ci sto io e m'innervosisco, voglio stà solo...

**Luigi** Va bene, vi servo subito. *(si alza e passa ad un altro tavolino)*

*(Raffaele inizia a leggere/declamare tra sé e sé alcune parti di "Otello" a voce un poco alta)*

**Luigi** Pss!... Scusate, nu poco cchiù zitto.

**Raffaele** Avete ragione. Signori, perdonate; è tutta la vita che interpreto "Otello".

**Luigi** Che bell'argomento per una novella, un attore che studia tutta la vita la parte di "Otello"!

**Raffaele** "Otello" lo faccio io domenica sera al teatro San Ferdinando. Mi hanno tanto pregato! È la prima volta che recito con pubblico pagante, e se domenica avrò un successo, mi do anima e corpo al teatro.

**Michelino** Fate bene perché avete una bella voce.

**Raffaele** E una bella presenza: tutti me l'hanno detto. Io non avrei bisogno di lavorare perché tengo un fratello che sta bene: il proprietario della "Pensione Stella", al Corso Umberto Primo.

**Michelino** Oh! Qua vicino.

**Raffaele** Isso avarria voluto che io avessi fatto 'o segretario là 'ncoppa, ma io me sò sempre negato. Che aggia fà, 'a passione mia è l'arte drammatica. Voglio fà l'artista pechè sò nato artista.

**Michelino** E chello se vede, facite buono.

**Luigi** Che bell'argomento per una novella!

**Raffaele** Voglio arrivà fino alla posta pe vedè si nce stanno lettere e poi mi ritiro.

**Luigi** Posso avere l'onore di accompagnarvi?

**Raffaele** E perché no? (*tra sé e sé*) Chisto nun è antipatico, ma è nu poco seccante.

**Luigi** Andremo alla posta insieme e poi vi accompagnerò fino a casa. Dove abitate?

**Raffaele** Qua vicino, alla pensione Stella.

**Luigi** Ah, bravissimo. Prego. (*offre il braccio*)

**Raffaele** (*declamato*) "Se sei figlio dell'abisso, sfida la morte."  
(*Luigi e Raffaele escono dal caffè*)

**Bettina** Ma chillo ch'è pazzo?

**Michelino** E chi 'o sape! (*beve un bicchierino di cognac*)

**Bettina** Chisto è 'o quarto bicchierino e cognac che ve bevite.

**Michelino** 'O quarto, possibile!

**Bettina** Possibilissimo. Stateve attiente.

**Michelino** (*vedendo l'orologio e rivolgendosi a Bettina*) Le dieci e dodici, e comme va che Ciccillo nun se vede ancora? Stanotte, comme al solito, è ghiuto a ghiucà e avarrà perduto, chillo si nun lasse 'e carte fernesce malamente: isso s'approfitta che lo zio è ricco e le manna sempe denare. Ma non è pazzo certamente; e si appura che 'o nipote invece 'e studià medicina nun fa niente e si joca tutte cose, povero isso! Betti, senti, io me ne vado a piglià un pacchetto di sigarette dal tabaccaio all'angolo. Si viene Don Ciccillo,... (*ironico*) lo studente di medicina! Fatelo aspettà, che io mò vengo. (*esce dal caffè*)

**Bettina** (*ironica*) Va bene!... 'O studente...

## Scena Seconda

**Errico** *(con astuccio di violino)* Cameriera!

**Bettina** Comandate.

**Errico** Portami una tazza di caffè bollente e dolce, molto dolce.

**Bettina** E che ve pigliate, 'o miele?

**Errico** 'O miele. Se me voglio piglià 'o miele aggia dà cunto a te? Io 'o caffè accussì 'o piglio.

**Bettina** Va bene. *(va via e torna con il caffè)*

**Errico** Tengo 'a bocca amara come 'o fiele! Mannaggia 'a sorta mia, mannaggia! *(batte l'astuccio sul tavolino)*

**Raffaele** Che vedo! Don Errico 'o maestro 'e musica.

**Errico** Oh, carissimo Don Raffaele!... Sò quasi due anni!

**Raffaele** Sicuro, due anni. Voi mi diceste che dovevate partì.

**Errico** Già jette a Milano, scritturato alla Scala, come direttore d'orchestra. Nun ce fosse mai juto! Non aveva cchiù che guaio passà. Appena scennette al teatro 'o primo juorno, pe concertà, due o tre professori me guardarono e se metterro a ridere. Io 'a prima vota me stette zitto, la seconda volta m'attaccaie 'e nierve, scennette 'a coppa 'a poltrona, ne chiammaje a uno e l'azzeccaie nu paccaro!

**Raffaele** Molto bene!

**Errico** Eh, molto bene! Io nun saccio comme sò vivo! Avette tale na paliata da tutti i professori, che stette dinto 'o lietto nu mese e mmiezo. Po' sò ghiuto giranno tutta l'Italia, pe dà lezioni di violino. Me sò muorto 'e famma, capite, morto di fame. Nu professore comme a me, cu nu diploma e sette medaglie che tengo!

**Raffaele** Ma a Napoli, nun avite potuto fà niente? Al San Carlo per esempio.

**Errico** Al San Carlo? E me metto a sunà dinto all'orchestra? Oh, mai, me moro di fame più priesto! Uno che è stato direttore alla Scala a Milano, se mette a sunà dinto all'orchestra del San Carlo.

**Raffaele** Ma voi nun arrivaste a dirigere.

**Errico** E che vuol dire? Il contratto era come direttore.

**Raffaele** Oh se capisce! *(tra sé e sé)* Chisto pazzo 'o lasciaie e pazzo l'aggio trovato!

**Errico** La musica per l'Italia è finita, non se po' fà niente cchiù. *(gira il caffè col cucchiaino)*

**Raffaele** Oh, povero maestro! E addò dormite stasera?

**Errico** E chi 'o sape! 'Ncoppa a nu sedile 'e marmo, sotto a nu balcone, 'nterra.

**Raffaele** Ma non signore! Voi siete un artista e non meritate 'e stà accussì. Ci penso io. Mò ve faccio nu biglietto per mio fratello, il proprietario della pensione Stella, e vi faccio avè na bella camera.

**Errico** Grazie! Per un paio di giorni solamente. Nu maestro comme a mme, con un diploma e sette medaglie, ridotto in questo modo!

**Raffaele** Ecco qua, tenete. *(dà il biglietto a Errico)*

**Errico** Grazie!

**Raffaele** Mò aggia correre alla prova al teatro perché domenica io debutto con l'Otello.

**Errico** Ah, bravissimo!

**Raffaele** Vi darò una poltrona. Verrete ad applaudire.

**Errico** Oh, vi pare, con tutta forza!  
*(Errico e Raffaele escono)*

### Scena Terza

- Michelino** *(Entra in scena seguendo Ciccillo)*. Ma insomma, se po' sapè che cancaro è stato?
- Ciccillo** Na rovina, amico mio, na rovina! Addio divertimenti, addio innammurate, addio gioco, addio tutto!
- Michelino** Ma ch'è successo?
- Ciccillo** Zì Felice sta a Napoli.
- Michelino** Possibile?
- Ciccillo** Possibilissimo! È arrivato alle nove con la moglie. Io mò moro, nun tengo cchiù sanghe 'ncuollo!
- Bettina** Quali comandi?
- Ciccillo** Niente ancora, agge pazienza!... *(poi si rivolge a Michelino)* Stammatina, alle sei, io stavo ancora 'ncoppa 'o circolo jucanno, e steva perdenne tanto denaro...
- Michelino** Ancora!...
- Ciccillo** Mentre steva disperato comme nu turco, è venuto 'o fattorino del telegrafo e mi ha consegnato chisto telegramma. *(lo tira fuori dalla tasca e legge)* "Dottore Francesco Sciosciamocca. Fermo posta, Napoli. Arriviamo ore nove, io e Concetta. Vieni stazione allegramente. Felice". Io nun saccio comme nun sò morto! Allora sono corso alla stazione, appena è arrivato zi zio, l'aggio miso dinto na pensioncina ccà Mergellina, l'aggio ditto che avessene posato 'a roba, se fossene arreposati nu poco, e sò curruto ccà, da te, per essere consigliato, aiutato... salvato!
- Michelino** Ma salvato da cosa?
- Ciccillo** Comme da che cosa! Chille sanno che aggio studiato, che sei mesi fa ho preso la laurea, e che sò nu buono Dottore dè pazzi. Tre mesi fa ho chiesto denaro a mio zi zio che lui mi ha mandato, perché gli ho detto che mi servivano per pagare le spese dello stabilimento dove tenevo molti pazzi in cura.
- Michelino** Ma senti che si è inventato!
- Ciccillo** E già, pechè hai sapè che zi zio s'ha miso 'ncapa di mettere nu spitale dei pazzi, e che io aggia dirigere tutto... e perciò me manajene e denare. *(disperandosi)*.
- Michelino** Che tu dinto a na settimana perdiste al gioco...
- Ciccillo** Hai ragione amico mio, hai ragione: sò stato n'assassino. Appena zi zio è sceso dal treno, 'a primma cosa che m'ha chiesto 'o stabilimento comme va, e i pazzi comme stanno.
- Michelino** E tu che hai risposto?
- Ciccillo** Non c'è male... vanno bene.
- Michelino** Eh, vanno bene!
- Ciccillo** Non ridere, Micheli, famme 'o piacere, Micheli. Sto tremmano tutto quanto.
- Michelino** E nun te disperà tanto. Pensammo qualche cosa.
- Ciccillo** Ch'avimma pensà, che putimmo pensà!
- Coro: Avventori caffè**  
Oh! Cappuccino! Caffè macchiato, latte macchiato, cappuccino chiaro, cappuccino scuro, caffè macchiato! Caffè! Ah! Caffè lungo, caffè ristretto, caffè doppio, caffè! Ah! Caffè espresso, caffè espresso macchiato caldo, caffè lungo in vetro, caffè in tazza grande, un caffè decaffeinato bollente, per favore! Caffè! Caffè corretto! Caffè lungo in tazza grande! Caffè d'orzo macchiato freddo, grazie! Caffè ristretto molto caldo! In tazza piccola senza schiuma! Caffè americano, caffè corretto grappa, un caffè senza zucchero e uno doppio in tazza grande! Caffè!

## Scena Quarta

**Amalia** Trase, Rusinè, pigliammece na tazza ‘e cioccolata.  
**Rosina** Mammà, io me metto scuorno.  
**Amalia** E che scuorno e scuorno, figlia mia! Chisto è nu cafè. Tutti i signori e signorine, dopo passeggiato nu poco, trasene dinto a nu cafè pe se riposà. E si no, che facimmo, camminammo sempre? Assettate ccà. Cameriera!

**Bettina** Comandi!  
**Amalia** Portateci due tazze di cioccolata e due pagnottine.  
**Bettina** Subito!  
**Amalia** Figlia mia, tu si nun te lieve stu scuorno sei antipatica e pesante; io ti sono madre e te l’aggia di.

**Rosina** E che me ne ‘mporta a me.  
**Amalia** E si nun ‘mporta a te, ‘mporta a mme che so’ rimasta vedova e me voglio sistemà. Sì, me voglio sistemà quanno tu te mmarite, io me ne vengo cu te, figlia mia e faccio la padrona dinto ‘a casa.

**Rosina** Oh, chesto è certo! Si nun se presenta quaccheduno ch’aggia fà.  
**Amalia** Ch’hai fà? T’hai levà stu carattere che tieni, nun t’haje mettere scuorno... Devi essere svelta, allegra, spiritosa. Tu stai sempre cu sta faccia appesa, pare sempre che hai passato nu guaio!

**Bettina** Ecco servito, panini freschissimi, signorina.  
**Amalia** Guarda Rosi, è proprio lui, dottò...  
**Ciccillo** Buongiorno signora, scusatemi, stavo distratto a parlare con l’amico.  
**Amalia** E come state?  
**Ciccillo** Eh, così, non c’è male.  
**Amalia** Come vi trovate sulla nostra pensione?  
**Ciccillo** Bene... molto bene.  
**Amalia** Oh, una pensione come la nostra non si trova per tutta Napoli: buona cucina, buoni letti, biancheria sempre pulita. Non è vero?  
**Ciccillo** Ah, sicuro!  
**Amalia** *(che si è alzata)* Arrivederci, Don Cicci... Dottò, vi saluto. Caro Don Ciccillo... *(Ciccillo saluta con la mano)*

**Amalia** Jammocenne, Rusi. *(escono)*  
**Ciccillo** Se n’è ghiuta, meno male. Vì quant’è seccante!  
**Michelino** Che te posso dicere... Se non fosse così pazza non starebbe alla pensione Stella. Chella è na pensione dove ci stanno tutte gente strane, curiose.  
**Ciccillo** Ah, alla pensione Stella. ‘O porto là. Come te pare?  
**Michelino** Ma come! Chillo non capisce che nun sò pazze?  
**Ciccillo** Ma no, perché io le sto sempre vicino e non gli dò tempo de parlà assai. Poi l’avviso che nun ha da dì niente, che a chiunque vede nun l’ha da fa capì che è pazzo. Hai capito?  
**Michelino** Cicci, tu me faie avutà ‘a capa. Che vuò a me, faccio chello che vuò tu.  
**Ciccillo** Tu mò vieni con me. Jammo da loro, facimmo vedè che tu sì uno di pazzi sotto la mia cura.  
**Michelino** Io?  
**Ciccillo** Tu, sì, ma nu pazzo calmo... La follia, la follia musicale. Bravo! Te sì fissato che sì ‘o primmo tenore d’o munno. Bene! E che l’opera t’ha fatto perdere proprio ‘a capa è stata “Traviata”.

**Michelino**    Ciccì, tu che staie dicenno? Sia fatta la volontà del Cielo! *(si alza il bavero della giacca)*

**Coro: Gente di strada**

[a bocca chiusa e quindi parole sciolte] *(si sentono delle grida che provengono dall'esterno del caffè)* Cafè! signò! Scio, jamme. Oh, jammoncenne, scio, scia, mammà, oh! Oa, jamme, scia, jamme ccà, scio, scia, oh, no, sì, no.



## Scena Quinta

### Coro: Gente di strada

*(fuori scena)* [a bocca chiusa]

**Concetta** Imbecille, scostumato!

**Felice** Ve faccio arrestà, sangue di Bacco!

**Bettina** Che è successo? *(guardando)*

**Ciccillo** Che sento! Sò loro che arrivano. Micheli, vattenne, torna tra un po', e fai vedè che si scappato dallo stabilimento dei pazzi.

**Michelino** Ma se qua c'è gente, che figura faccio?

**Ciccillo** Ma no, a quest'ora non c'è mai nessuno. Famme stu piacere, te ne prego. *(lo spinge fuori, Michelino va via)*

**Felice** Mannaggia, lasciatemi!

**Concetta** Oh, per carità!

**Ciccillo** Zi Zi, che è stato?

**Concetta** Lazzare, scostumate, vagabondi!

**Felice** Statte zitto. Finiscila!

**Ciccillo** Ma che è stato, zi zi?

**Felice** Appena siamo usciti dalla pensione, due guaglioni se sò messi appresso e dicevano: "Arò jate, arò jate?" Dopo tre passe, altri guaglioni: "Signò, arò jate?" E allora aggio aizato 'o bastone. Nun l'avesse mai fatto! Fischi, allucche, pernacchie, cose nun viste ancora!

**Concetta** Che paura, mamma mia! Che paura!

**Bettina** Accomodatevi, signori. Che vi posso servire?

**Felice** Due mezzi limoni e un vermouthe al selz.

**Concetta** Na tazza de caffè, grazie. *(a Felice)* Noi dobbiamo pensare alla casa.

**Felice** Ah già, già, è impossibile, è veramente impossibile rimanere dieci giorni in quella pensioncina ccà Mergellina, come si fa?

**Ciccillo** Ma... dieci giorni?

**Felice** Eh, quanto è caro questo nepote mio! Lui si impressiona che i suoi parenti stanno solo dieci giorni.

**Ciccillo** Ma no, io...

**Felice** Ma tu Ciccillo, devi capire che io ho una carica politica; modestamente, io sono il: sindaco!

**Ciccillo** Oh, io mi impressiono dei dieci giorni che non è possibile proprio, voi ve ne dovete partire domani.

**Felice** E perché è proibito rimanere a Napoli?

**Ciccillo** Non è che è proibito, ma qua a Napoli ci saranno le elezioni politiche. Succederanno cose tremende! Tumulti fra i partiti, insomma lo sapete che a Napoli l'ultima volta abbiamo avuto cinquanta morti e trecento feriti!

**Felice, Concetta** Eh! Oh!

**Ciccillo** Trecento feriti con prognosi riservata!

**Concetta** Come ha detto, Felice? Non ho capito...

**Felice** Ha detto che hanno avuto cinquanta morti e trecento ammalati di bronchite riservata.

**Concetta** Una nuova epidemia come fosse il colera?

**Felice** *(interrompe, rivolgendosi a Ciccillo)* 'O stabilimento che tieni ccà a Napoli, quante stanze sono?

**Ciccillo** Ah, quante stanze... Eh, sò tante! Ma ccà a Napoli, non proprio nu stabilimento, è na pensione. L'ho chiamata "Pensione Stella". Ci stanno na quindicina 'e pazze, signorsì, persone distinte.

**Bettina** *(rientra)* Ecco servito!

**Felice** Io voglio venì a vedè, sa. Assolutamente nce voglio parlà, voglio sentì che dice-ne.

**Ciccillo** Ah, 'e vulite vedè?

**Felice** Sicuro, stu sfizio me l'aggia levà.

**Ciccillo** Ma vedete zi zi, io ve porto, ma voi nun avite fa capì niente, nun avite dicere che site juto là pe vedè loro.

**Felice** Oh, se capisce!

**Ciccillo** Mò è nu mese che sto curando un giovane. Era terribile, faceva paura. Mò sta nu poco meglio. Dice che isso è nu celebre tenore, che nisciuno 'o po' appassà, e che nientemeno "la Traviata", Verdi 'a scrivette pe isso.

**Felice** *(ridendo)* Povero disgraziato! Dimme na cosa, stu stabilimento è lontano?

**Ciccillo** La pensione Stella?

**Felice** Sì, addò tiene 'e pazze.

**Ciccillo** No, è ccà vicino. Ma sì, è isso, è chillo giovane pazzo per la musica. Zi zi, mettimmece ccà, afferrammolo... Nun ve mettite paura. Chillo, come vede a mme, nun se move cchiù.

**Felice** Guardate che combinazione!

**Concetta** Stateve attiente.

**Felice** Ma comme l'hanno fatto scappà?

**Ciccillo** Forse hanno lasciato la porta aperta. Stateve zitto, e assecondatelo.

## Scena Sesta

- Michelino** *(con il bavero alzato, occhi stralunati e capelli in disordine)* Chi è stato che m'ha fatto venì dinto a stu cafè? Chesta certamente non è casa mia...
- Ciccillo** Fermatevi! *(l'afferra)*
- Felice** Non vi muovete! *(l'afferra)*
- Ciccillo** Mi conoscete voi?
- Michelino** Sicuro. Oh! Vuje site 'o medico. Oh! Sì. Ma nun me strillate, nun 'o faccio cchiù!
- Ciccillo** Andiamo a casa.
- Michelino** Eccomi qua. *(vedendo Felice)* E vuje chi siete?
- Ciccillo** È un nuovo custode.
- Felice** *(spaventato)* Perfettamente!
- Michelino** No, voi siete mio padre. Siete venuto in questa festa per farmi comprendere tutto il male che ho fatto. Ma io non sono colpevole, è stata la gran passione che mi ha spinto a questo. "Or testimon vi chiamo che qui pagata io l'ho."

## Scena Settima

- Carlo** *(si sente suonare alla porta)* Carmela!... Va a trovà addò cancaro stanno. Carmela!
- Carmela** *(arriva di corsa)* E nu mumento! Scusate, due gambe e braccia tengo!
- Carlo** L'avite ntiso 'o campaniello?  
*(si sente suonare un violino)*
- Carlo** Ma chi è cu stu violino?
- Amalia** *(entrando in scena)* Si fratete ha accompagnato n'amico suo, maestro di musica, il quale dice che dinto a sti juorne ha da parti. Siente vi che bella cosa!
- Carlo** Agge pazienza, chillo è nu stravagante... a forza vò fà l'artista drammatico. Vedite che pazzia!
- Amalia** E 'o vò fà ccà ncoppa l'artista drammatico? 'O vò a fà a n'ata parte. Digli se la finisce cu chillo violino... tocca 'e nierve! *(Carlo esce)*
- Ciccillo** *(entrando in scena)* Trasite, zì zì.
- Felice** Non c'è paura di niente?
- Ciccillo** Ma nonsignore! Questo è il primo piano, ccà stanno tutte chille quiete, tranquille. Al secondo piano no, al secondo piano ci stanno gli eccitati, i pericolosi!
- Felice** E chi ci va al secondo piano! Manco se m'accidono!
- Ciccillo** Noi mo ccà stamme na mezz'ora e poi ce ne jamme, è vero?
- Amalia** Buongiorno!
- Ciccillo** Signora...
- Felice** *(a Ciccillo)* Chi è chesta?
- Ciccillo** *(a Felice)* È na povera malata, na signora che sta ccà dinto da quattro anni. Voi assecondatela sempre.
- Felice** Se capisce!
- Ciccillo** *(ad Amalia)* Come state?
- Amalia** Bene, grazie; e voi?
- Ciccillo** Eh, non c'è male.
- Amalia** Il signore è amico vostro?
- Ciccillo** Questo signore è mio zio, Felice Sciosciammocca.
- Amalia** Ah, tanto piacere... Amalia Strepponi, ai vostri comandi.
- Felice** Preghiere sempre!
- Amalia** Vostro nipote è un bravissimo giovane, simpatico, allegro, spiritoso. E voi vi trattenete molto a Napoli?
- Ciccillo** No, pochi giorni, è venuto per vedere me e per vedere questa pensione.
- Amalia** Oh, bravo! Permettete un momento, vado a prendere mia figlia Rosinella, ve la voglio far conoscere... Basta che ci viene! È tanto scuornosa! Non vede mai nessuno, capite, sta sempre chiusa. Mo ve la porto. Con permesso. *(a Ciccillo)* Non lo lasciate andar via.
- Felice** Oh, povera signora, quanto me fa pena! Ma la figlia pure è pazza?
- Ciccillo** La figlia stava bene, ma facendo compagnia alla mamma, qua dentro da tanto tempo, mò sbarea pur'essa.
- Felice** Povera figlia!

## Scena Ottava

- Luigi** *(esce da una porta)* Ah, ah, ma che bello tipo ch'è Raffaele, 'o sentarria sempre! M'aggio pigliato tutti gli appunti, cu chello che m'ha raccontato faccio tre novelle. *(scrive su un taccuino alcuni appunti).*
- Ciccillo** *(a Felice)* Chisto pure è pazzo, assecondatelo. *(a Luigi)* Buongiorno!
- Luigi** Oh, caro don Ciccillo, state qua! Aggio tenuto nu poco 'e compagnia a stu don Raffaele, o meglio, stu pazzo che sta ccà. Ah, comme me so' spassato. Ho unito l'utile e il dilettevole. E già, perché, da quello che mi ha raccontato, pozzo fa tre novelle.
- Felice** *(a Ciccillo)* C'ha ditto? Po' fa tre novene?
- Ciccillo** *(a Felice)* Chisto in origine era zampognaro, poi fece terno e dal piacere ascette pazzo.
- Felice** Guardate! Guardate! Oh!
- Luigi** Accussi faccio, che ve credete! Trovo nu eccentrico, me ce metto appriesso, me faccio raccontà qualche cosa e combino la novella.
- Felice** Eh, si capisce!
- Ciccillo** Non lo sapevo...
- Luigi** Allora ve li porto io i giornali dove sono state pubblicate, tutti e tre i numeri: 27, 56, 79.
- Felice** 'O terno che pigliaie.
- Ciccillo** *(a Felice)* Perfettamente! *(a Luigi)* Grazie, grazie tante, l'accetto con piacere. *(Luigi esce)*
- Carlo** Va bene, va bene, vi servo subito, *(a Ciccillo)* ah, carissimo dottore!
- Ciccillo** Caro don Carlo! Il proprietario della pensione, mio zio Felice Sciosciammocca.
- Carlo** Carlo Sanguetta, a servirvi.
- Felice** Favorirmi sempre. *(stretta di mano)*
- Ciccillo** L'ho portato a vedere la pensione.
- Carlo** Bravo... che gliene pare?
- Felice** Bellissima. Un bel palazzo, belle scale, stanze tutte ariose.
- Carlo** Io non ho badato a spese, c'è la sala da bagno, gabinetto idroterapico, camera per la ginnastica.
- Felice** Ah! Bravo!!!
- Carlo** Eh, qua, senza di me, caro signore, non se po' fa niente. E vostro nipote lo sa, ccà avete a che fà cu certi pазze! È vero don Ciccì?
- Ciccillo** Altroché! *(fra sé)* Sto na zuppa de sudore! Cielo mio aiutami. *(esce da un'altra parte)*
- Felice** Ciccì, vieni...

## Scena Nona

- Carlo** Che ve ne pare, dite la verità?
- Felice** Ma che m'ha da parè, è una cosa troppo bella! Ma mio nipote dove sta, scusate: Cicci!
- Carlo** E nun saccio, steve venendo appriesso a noi.
- Felice** E me lasse a me solo ccà! Cicci!
- Carlo** E che fa? Quello mo torna, accomodatevi. *(gli dà una sedia)*
- Felice** *(siede)* Grazie... e voi non sedete?
- Carlo** Io m'assetto? E come m'assetto, volesse 'o cielo! Io devo andare, devo venire, mò ccà, mò llà... non tengo mai nu mumento 'e tiempo. Carmela, Carmela!
- Carmela** Comandate.
- Carlo** Fa na bona tazza 'e caffè e portala subito al signore.
- Carmela** Va bene. *(va via)*
- Carlo** *(squilla il telefono)* Na chiamata al telefono. Che v'aggio ditte? Pozzo stà assettato? Permettete, scusate. *(esce di scena)*
- Felice** *(gira nervosamente nella stanza)* Oh, che nce faccio mo io ccà. Chillo cancaro 'e Ciccillo dove è andato? Cicci!
- Amalia** *(da fuori lentamente entra in scena)* Viene, cammina, nun te mettere scuorno. Rosi, nun fà chesto che t'azzecco nu pacchero. Cammina. *(prende per mano Rosina)* Ecco qua mia figlia.
- Felice** Tanto piacere.
- Amalia** Questo signore è lo zio di don Ciccillo il medico. Accomodatevi, prego.
- Felice** Grazie tante; io vado di fretta, capite...
- Amalia** E nu momento, non possiamo aver l'onore di fare quattro chiacchiere con voi? Vi dispiace forse? Qua, in questa pensione, non si può dire una parola con nessuno. Sò tutte pazze. E poi superbe, fastidiose, melanconici, gente intrattabile. Mia figlia sta sempre sola. *(rivolta a Rosina)* È vero? Di' qualche cosa!
- Rosina** Parlate voi, che parlo a fà io?
- Amalia** E parlo sempre io?
- Rosina** E che volete da me? Io ve l'aggio ditto che me mettevo scuorno.
- Amalia** Ma in questa maniera ti pigliano per muta, scema! 'O capisci o no? *(le dà un pizzicotto)*
- Rosina** Ah, stateve soda! *(piange)*
- Amalia** Eh, scusate, abbiate pazienza; ma chesta s'ha da 'mparà. L'aggio dato nu pizzico, embè. Nun vò parlà, se mette scuorno 'e tutte cose.
- Felice** *(si alza preoccupato)* Volevo chiamare mio nipote: Cicci!
- Amalia** E quello mò viene. Accomodatevi. Così bella, così carina e deve tenere questo maledetto difetto. L'avere soggezione di tutto è un difetto, per una ragazza. Io le voglio tanto bene, ma certe volte me fa toccà 'e nierve.
- Felice** Oh, certamente.
- Carmela** *(entra con cabaret, caffettiera e tazze).* Ecco servito.
- Felice** Ah, il caffè, brava!...
- Carmela** Signori, non le date retta a chesta, nun nce perditte 'o tiempo: so' due pazze, essa e 'a figlia.
- Felice** *(a Carmela)* 'O saccio.
- Amalia** *(a Rosina)* Chisto è ricco assai, saria nu buono partito per te.
- Felice** *(prendendo la tazza)* Posso offrirvi?

**Amalia** Grazie.  
**Felice** *(a Rosina)*. E voi?  
**Rosina** Grazie, non ne voglio.  
**Amalia** Dice così pe cerimonie. Le piace tanto il caffè. *(a Rosina)* Ma non si dice “non ne voglio”. Se ne accetta un sorso. Dateme qua. *(prende la tazza dalle mani di Felice e la porge a Rosina)*  
**Amalia** A voi, scusate, come vi piacciono le donne? Dite la verità.  
**Felice** Veramente preferisco quelle quiete, tranquille...  
**Amalia** Bravo, come mia figlia! La trovate più quieta di questa? Beato quell’uomo che se la sposa, si mette vicino un angelo di bontà. Che fortuna sarebbe per lei se trovasse uno come voi... Ah, io glielo darei a cento mani.  
**Felice** Oh, sarebbe troppo onore per me.  
**Amalia** Per carità, l’onore sarebbe nostro. Rosinè, te piacerea nu marito come questo signore?  
**Rosina** Oh, sicuro.  
**Amalia** Guardate che combinazione! Essa vi piace, voi le siete simpatico, io sò contenta. Questo è un matrimonio che si può fare.  
**Felice** Oh, questo è certo!  
**Amalia** Acconsentite?  
**Felice** Io? Sicuro, con tutto piacere. Ciccì!...

## Scena Decima

**Errico** *(fuori scena...)* Camerière, nu bicchiere d'acqua, cameriera!  
**Amalia** *(fra sé)* Justo mò stu seccante. *(a Felice)* Noi ce ne andiamo, mo nun putimmo parlà cchiù. Domani combineremo tutto.  
**Felice** Va bene, stai fresca.  
**Amalia** Arrivederci!  
**Rosina** Arrivederci!  
**Felice** Vostro servo. *(Amalia e Rosina escono dalla scena)* Ma chillo cancaro 'e Ciccillo addò è ghiuto? Cicci!...  
**Errico** *(gridando)* Cameriera! Puzze sculà? Io non capisco che razza di casa è chesta. 'E campanielle non soneno, 'e cammariere non te danno retta. Sarria meglio si 'a chiudessero sta pensione. Ma già chille fanno accusi perché nun so' ricco e non me ponno scortecà. Ma si nun sò ricco però, sò artista e m'avita rispettà. *(gridando)* Avete capito? Perché se non me rispettate, me faccio rispettà, ve metto a dovere a... ..a tutti quanti...  
**Felice** *(spaventato)* Buon giorno.  
**Errico** Scusate, se ho gridato un poco, ma non sò io, so' 'e niervi. È n'ora che aggio cercato nu bicchiere d'acqua e nun 'o pozzo avè. Con chi ho l'onore di parlare?  
**Felice** Felice Sciosciammocca.  
**Errico** Tanto piacere. Perché vi scostate? Pare che ve mettite paura di me.  
**Felice** No, ma state così arrabbiato!  
**Errico** E che c'entrate voi? Errico Pastetta professore di violino e direttore d'orchestra.  
**Felice** Ah, bravo.  
**Errico** Voi pure abitate qua?  
**Felice** Io no, sono venuto a parlare con il direttore per un affare... e siccome ci ho parlato... mò me ne vado. *(sta per uscire)*  
**Errico** Ma siete maestro di musica?  
**Felice** Sì signore.  
**Errico** E per conseguenza dovete suonare bene il pianoforte?  
**Felice** Magnificamente; permettete? *(sta per andare)*  
**Errico** Aspettate, non andate di fretta, non mi private della vostra bella compagnia, caro collega. Che infame professione la nostra, dite la verità!  
**Felice** Oh, terribile. 'E pazze s'hanna secondà sempe!  
**Errico** Diciteme na cosa. Siete solo?  
**Felice** Io? Sì signore.  
**Errico** Non avete mogli, figli, sorelle?  
**Felice** Nossignore.  
**Errico** Siete disposto di venire con me all'estero? Andremo in Spagna, in Francia, a Londra, in America. Faremo dei concerti per violino e pianoforte.  
**Felice** Come volete voi.  
**Errico** Io pure so' solo, non tengo nessuno. Voi farete fronte alle spese di viaggio e poi ve le riprendete dall'incasso.  
**Felice** Va bene.  
**Errico** Accettate?  
**Felice** Accetto.  
**Errico** Bravo. Allora partimmo dimane mattina.  
**Felice** Dimane mattina.



**Errico** Mo me vado a preparà tutte le cose e torno. Non me movo cchiù da vicino a vuie.  
Quanto m'è piaciuta sta cosa a tambur battente.

**Felice** A tambur battente!

**Michelino** *(entra Michelino che poco distante aveva ascoltato senza farsi vedere)* Voglio venì pure io! Voglio cantà!

**Errico** No, lui no!...

**Felice** *(avvicinandosi a Michelino)* Massì, non preoccupatevi, ci penso io, state buono!  
Facimmo nu trio e facimmo concerti in tutto il mondo. *(Errico esce di scena)*

## Scena Undicesima

- Raffaele** *(entra in scena in maniche di camicia, in testa una parrucca nera, nella mano destra un elmo, una spada e indossa pantaloni da guerriero)* Buongiorno, signori, scusate! Mi sto misurando gli abiti di “Otello”. Io sono filodrammatico e domenica debutto come artista. C’aggia fà, l’arte mi ha fatto perdere la capa. M’ha fatto ascì pazzo.
- Felice** *(fra sé)* Chisto s’o conosce, meno male.
- Raffaele** Che bella cosa! E specialmente quanno uno fa na scena bella, forte, vibrata, nu finale d’effetto... quattro... cinque chiamate... è na cosa ‘e morì. *(meravigliato)* Ma voi chi siete, scusate?
- Felice** Felice Sciosciammocca a servirvi.
- Raffaele** Favorirmi sempre. Abitate qua?
- Felice** No, sono venuto con mio nipote per vedere questa pensione.
- Raffaele** Non sto dormendo cchiù. La parte me l’aggio ‘mparata a mente, m’aggio studiato tutte ‘e mosse, ma tengo nu palpito che non potete credere. Io però mi salvo con la figura e con la voce. *(inizia a recitare)* “Rozzo è il mio linguaggio, poiché dall’età di sette anni infino ad ora la mia vita sui campi passai e nelle guerre. Inetto sono a parlare altro linguaggio che di guerra non sia. Inetto sono a parlare in mia difesa.” Che voce!
- Felice** Magnifica. *(fra sé)* Oh, pover’ommo! E chisto nun esce cchiù da qua dentro.
- Raffaele** Voi domenica sera mi venite a sentire?
- Felice** Dove?
- Raffaele** In teatro!
- Felice** Ah, sicuro.
- Raffaele** Che volete, nu palco o na poltrona?
- Felice** Sarebbe meglio un palco.
- Raffaele** Va bene, vi servirò. E domenica sera, vi raccomando. *(con le mani fa il segno dell’applauso)*
- Felice** Va bene. Era meglio che non venivo qua, se ci resto ancora esco pazzo pure io.
- Raffaele** *(sguaina la spada)* *(declamato)* “Essa è la che dorme. *(con enfasi)* Deve morire! Un bacio... ancora un bacio... e sia l’ultimo.”
- Felice** Dove posso scappà? Mò me moro dalla paura! Mamma mia, Cicci! *(esce di scena seguito da Raffaele)*

## Scena Dodicesima

**Concetta** *(entra)* A me nun me ‘mbroglià. Se crede ch’è venuto a Napoli a fà ‘o Farenello, currenno ‘a ccà e ‘a llà. Ma io attacco curto, però, io ‘o lasso e me ne vado. Ieri sera era stunato, rimbambito, cu na faccia bianca... Perché io so’ femmena, che capisco assai. A me nisciuno me ‘mbroglià. Svergognato!

**Bettina** Signò, fore ci sta na femmena che vò parlà con don Felice.

**Concetta** Con don Felice? E chi è?

**Bettina** Ha ditto che se chiama Amalia Streponi, sta ‘nsieme cu na bella figliola.

**Concetta** Cu na bella figliola? E che vò da maritemo?

**Bettina** Signò, credo che ha da essere nu sbaglio, m’ha ditto: “Dite a don Felice che sono la madre della sua fidanzata e ho portato con me anche la ragazza”.

**Concetta** Tu che dice? Oh, mamma mia! T’ha ditto proprio accussì?

**Bettina** Proprio accussì!

**Concetta** Ah, infame, scellerato, galiota! ‘O diceva io che quacche cosa nce steva sotto! A Napoli non è venuto p’o nepote, è stata na scusa. Ah, piezzo d’assassino. Io però, aggia fingere, aggia vedè sta donna Amalia Streponi, chi è sta fidanzata. Falla trasi.

**Bettina** Signò, favorite. *(entrano Amalia e Rosina)*

**Amalia** Grazie. Buongiorno signora.

**Concetta** Buongiorno.

**Rosina** Buongiorno.

**Concetta** Voi, signora, volete parlare con don Felice?

**Amalia** Sicuro. Se sta comodo, però.

**Concetta** In questo momento, vedete, non si può parlare: sta facendo il semicupo caldo per certi dolori...

**Amalia** Oh, mi dispiace...

**Concetta** Ma voi potete parlare con me, è lo stesso.

**Amalia** Forse voi siete la madre?

**Concetta** No, sono la sorella più grande.

**Amalia** Ah, brava.

**Concetta** Accomodatevi, vi prego.

**Amalia** Grazie. Ecco qua, signora mia, si tratta di un matrimonio. Ieri abbiamo avuto l’onore di conoscere a don Felice, lui ha visto mia figlia e l’è piaciuta. Mia figlia l’ha trovato simpatico e ci siamo subito intesi. E sono venuta per combinare, tutto lesto lesto.

**Concetta** Ah, sicuro. E perché si deve perdere tempo?

**Amalia** Voi ne avete piacere?

**Concetta** Io? Ma vi pare. Non potete credere quanto so’ contenta! Io adesso lo faccio venire subito subito.

**Amalia** Come volete. Possiamo venire domani.

**Concetta** No, no, gli facciamo una sorpresa.

**Amalia** Ah, sicuro.

**Concetta** Favorite, favorite.

**Amalia** Grazie, grazie. *(Amalia e Rosina entrano in una stanza)*

**Concetta** Eh, piezzo ‘e scellerato!

### Scena Tredicesima

- Felice** *(entrando)* Mo me sento nu poco meglio, ma ‘a capa m’a sento stunata, qua so tutti pazzi.
- Concetta** Avete detto bene... Vi sta aspettando in quella stanza, è venuta per combinare tutto, per finalizzare tutto, tutto tutto!
- Felice** Ma chi?
- Concetta** Come chi? La madre della vostra fidanzata. È venuta per combinare il matrimonio della figlia con voi. Svergognato! Assassino! Galiota! Non te voglio vedè cchiù!
- Felice** Ma tu che staie dicenno?
- Concetta** Che sto dicenno? Donna Amalia e la figlia te stanno aspettanno là dentro! Svergognato! Traditore! Porco! *(esce di scena)*
- Felice** *(apre la porta e guarda nella stanza)* Donna Amalia Streponi! Sangue di Bacco, sissignore... Chella è pazza, è ‘a pazza nzieme c’a figlia... Se ne so’ scappate dallo stabilimento? *(chiude la porta a chiave)* Mo faccio nu biglietto a don Carlo, ‘o direttore, le dico che curesse subito. *(si siede al tavolo e scrive)* “Caro Don Carlo, venite subito e portate con voi parecchi infermieri (fate presto)”. *(chiama Bettina e le consegna la lettera)* Bettina! Portate subito questa lettera, correte!
- Bettina** Sissignore. Oh, Madonna mia! *(prende la lettera e corre)*

## Scena Quattordicesima

**Raffaele** Eccolo qua. Amico mio, come state?  
**Felice** Chi è? Mamma mia, Otello! Pure chisto ne hanno fatto scappà.  
**Raffaele** Ancora vi mettete paura di me? E mò non sto truccato! Che diavolo!  
**Felice** Sentite, vi voglio presentare alla mia signora. Ne avete piacere?  
**Raffaele** Oh! Vi pare! Sarà un onore per me!  
**Felice** Allora favorite in questa camera, che la vado a prendere e la porto con me. Favorite, favorite in questa camera, prego!  
**Raffaele** Sarò veramente fortunatissimo.  
**Felice** Prego! Pochi minuti e saremo da voi!  
**Raffaele** Fate il vostro comodo!  
**Felice** Allora favorite in questa camera. Favorite, favorite!  
**Raffaele** Fate il vostro comodo!  
**Felice** Pochi minuti e saremo da voi!  
**Raffaele** Grazie!  
**Felice** E so' tre. Chisto è terribile, chisto si se ne v' 'e capa non se po' tenè cchiù.  
**Bettina** 'O biglietto è stato consegnato!  
**Felice** Brava!  
**Bettina** Fore nce sta n'ommo che vò parlà cu vuie.  
**Felice** E chi è? Fallo trasi!  
**Bettina** Favorite! Da questa parte.  
**Errico** Grazie tante, caro don Felice.  
**Felice** Pure chisto se n'è scappato? Come faccio!  
**Errico** Voi non potete credere quanto so' contento che v'aggio conosciuto. Non mi fido più di stare dentro questa pensione. Io voglio stà quieto, tranquillo.  
**Felice** Avete fatto buono!  
**Errico** Dunque, io sono pronto. Partimmo pe Roma, dimane nce preparammo tutta 'a pubblicità: manifesti, manifestini, ritratti. Comme ve pare?  
**Felice** Ah, sicuro.  
**Errico** Voi siete pronto? Avete fatto la valigia?  
**Felice** Uh! Da stamattina. Aspettate un momento dinto a stu salotto. Qua, vedete? Mò me vesto e vengo.  
**Errico** Non me facite aspettà tanto.  
**Felice** Trasite. Aspettate là. Mò me vesto e vengo.  
**Errico** Facite ambressa.  
**Felice** Aspettate là.  
**Luigi** *(entra in scena)* Don Feli! Don Felice! Ah, finalmente v'aggio trovato... Chiste so' 'e novelle ch'aggio scritto. Ventisette, cinquantasei, settantanove!  
**Felice** *(spaventato)* Benissimo... posatele là! *(indicando la camera dove è entrato Errico)* *(Luigi entra e Felice chiude subito la porta a chiave)* Mamma mia! Me moro 'e paura. Mamma mia!  
**Michelino** Dottore! Dottò!...  
**Felice** Ah, eccolo! È arrivato puro 'o cantante de Giuseppe Verdi.  
**Michelino** Ho bisogno del mio dottore.  
**Felice** Cercate mio nipote il dottore? Accomodatevi qui dentro. Lo vado a chiamare. *(si sente bussare)* *(entra Concetta)* Stateve zitto e aspettate. Nun facite chiasso che è peggio pe vuie. Aggio mannato a chiamà 'o direttore.

**Amalia** Don Feli, aprite! Che state dicendo?

**Felice** Eh, che sto dicendo...

**Amalia** Aprite!

**Felice** Tra poco parlammo...

**Concetta** Chi è stu direttore?

**Errico** Don Feli, perché m'avete chiuso 'a dinto?

**Felice** Eh... 'a dinto...

**Concetta** Sta chiuso un ommo dinto a chella camera, e perché?

**Michelino** Don Feli! E 'o dottore?

**Raffaele e Michelino** Don Feli! Aprite!

**Raffaele** V'aggia dicere na cosa.

**Felice** Eh! Na cosa... Stateve zitto!

**Raffaele e Michelino** Aprite! Don Feli!

**Concetta** E là sta n'at'ommo, perché?

**Felice** Sta venendo 'o direttore.

**Carlo e Coro (Infermieri e Gente di strada)** È permesso?

**Felice** Che sento... 'o direttore. Favorite direttò.

**Carlo** Buongiorno signor don Felice, che volete? Perché mi avete mandato a chiamare con tanta fretta?

**Felice** E me lo domandate? Ccà, dinto a sta casa, tenimmo quattro pazzi!

**Bettina, Concetta, Carlo e Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quattro pazzi?

**Carlo** Ma aspettate, don Feli! Vuie che state dicenno? Ma che site pazzo?

**Bettina, Concetta e Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Che site pazzo?

**Felice** Mò so' io 'o pazzo. *(si sente bussare alla porta)* Nu momento, qua sta il direttore.

**Bettina e Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quattro pazzi?

**Felice** Io l'aggio chiuse 'a dinto. Faciteve senti, allucate!

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quattro pazzi?

**Carlo** E perché aggio alluccà?

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quattro pazzi!

**Felice** Ma vuie veramente non sapete niente?

**Bettina** Quattro pazzi?

**Felice** Na bona porzione d'e pazze se ne so' scappate e so' venute ccà.

**Carlo** Eh, n'ata vota con i pazzi! Ma quali pazzi?

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quali pazzi?

**Bettina** Quali pazzi?

**Felice** Chille che tenete vuie 'ncoppa 'a pensione: donna Amalia Streponi insieme con la figlia. Chillo che fa Otello: don Errico 'o maestre 'e musica e o cantante de Verdi.

**Carlo** E stanne ccà?

**Felice** Sissignore!

**Carlo** Ma chille non so' pazze, 'o vulite capì o no?

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Ma quali pazzi?

**Carlo** Chille stanne meglio 'e vuie.

**Bettina** Quali pazzi?

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quali pazzi?

**Felice** Possibile?

**Carlo** Possibilissimo. Vuie nun site venuto 'ncoppa 'a nu stabilimento 'e pazze...

**Bettina e Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Non so' pazzi. Quali pazzi?

**Carlo** Chisto è albergo e pensione. Aprite chelli porte!

**Rosina** Che dite don Felice? Che dite? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Io vi piaccio, voi mi state simpatico, e lei è contenta.

**Amalia** Che dite don Felice? Che dite? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Essa vi piace, voi le state simpatico, e io son contenta.

**Errico** Ma che significa, don Felice? Don Felice che significa questa cosa? Non volete più partir per Roma? Non vi siete vestito? Non avete fatto la valigia? Perché? Ma che significa?

**Raffaele** Perché m'avete chiuso là dinto? Perché avete paura di me? A me mi facette piacere assai che vuie ve spaventaste perché è segno che 'a parte 'a facette bona naturale.

**Bettina e Concetta** Sta chiuso n'ommo dinto a chella camera, e perché? E là sta n'at'ommo. Chille non so' pazze. Chillo è albergo e pensione. Non so' pazze.

**Luigi** Don Felice, ma che significa questa cosa? Non vi piacciono le mie novelle? Non volete leggere i tre numeri? Ventisette, cinquantasei, settantanove. Non so' pazze.

**Carlo** Ma chille non so' pazze, lo volete capi o no? Chille stanno meglio 'e vuie! Non site venuto 'ncoppa 'a nu stabilimento 'e pazze. Non so' pazze.

**Rosina** Che dite don Felice? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Io vi piaccio, voi mi state simpatico, e lei è contenta.

**Amalia** Che dite don Felice? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Essa vi piace, voi le state simpatico, e io son contenta.

**Errico** Ma che significa? Don Felice che significa questa cosa? Non volete più partir per Roma? Non vi siete vestito? Non avete fatto la valigia? Perché? Ma che significa?

**Raffaele** Perché m'avete chiuso là dinto? Avete paura di me? A me mi facette piacere assai che vuie ve spaventaste perché è segno che 'a parte 'a facette bona naturale.

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Non so' pazze.

**Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quali pazzi?

**Felice** Signori miei scusate.

**Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Quali pazzi?

**Felice** Signori miei... Io mi credevo che eravate tutte quante pazze!

**Rosina, Bettina, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo** Nuie?

**Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Ah ah ah!

**Carlo** Ma come avete potuto credere a questo?

**Felice** Perché me l'ha detto Ciccillo nepoteme.

**Carlo** 'O nepote vuoto?

**Felice** Sissignore. Ha ditto che chesta era na pensione ando isso teneva i pazze in cura.

**Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** I pazzi in cura? Ah ah ah!

**Concetta** Che imbruglione!

**Felice** Che pagava un affitto caro...

**Concetta** ...E nuie le mannamo la prima annata!

**Carlo** Ah! Aggio capito mo!

**Concetta** Ma tu, po', perché te vulia spusà 'a figlia d'a signora?

**Felice** Perché essa m'ò dicette, e io credevo ch'era pazza. Acconsenti.

**Amalia** Favorirmi sempre.

**Felice** Vedite chillo piezzo d'assassino che m'ha combinato?

**Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Ah ah ah!

**Ciccillo** Zì zì...

**Errico, Bettina, Carlo, Rosina, Luigi, Amalia** È lui.

**Ciccillo** Come state?

**Felice** Bene!

**Ciccillo** Che vedo!

**Concetta** Birbante galiota!

**Ciccillo** Che vedo!

**Raffaele** Pazzi?

**Ciccillo** Tutte quante ccà!

**Felice** 'Mbruglione, svergognato! Abbiamo scoperto tutto! Come vedete ccà... Stanno tutte pazze!

**Concetta** Birbante galiota!

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Tutte 'e pazze!

**Rosina, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele** Tutte 'e pazze!

**Bettina, Concetta, Carlo** Tutte 'e pazze!

**Felice** E nce sta pure 'o tenore! Ched'è, mo nun cantate cchiù?

**Michelino** Isso me l'ha fatto fa'.

**Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Ah ah ah!

**Ciccillo** Zì zì, 'a verità... Io... teneva un sacco 'e debite a Napoli... Non poteva camminà pe nisciuna parte. Ve dicette che me servivano pe pagà l'annata anticipata 'o stabilimento. Vuie l'avite voluto vedè e io, non sapenno come fa', v'aggio portato qua dentro. Perdonateme, non lo faccio cchiù! Perdonateme...

**Carlo** Vabbuono, don Feli, perdonatelo: son cose di gioventù.

**Luigi** Perdonatelo!

**Bettina** Perdonatelo!

**Errico, Raffaele** Perdonatelo!

**Amalia** Alla fine non ha fatto un gran male.

**Michelino, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Perdonatelo!

**Carlo** Son cose di gioventù.

**Errico** Son cose di gioventù.

**Rosina, Bettina, Amalia, Luigi, Raffaele** Son cose di gioventù.

**Michelino, Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Perdonatelo!

**Concetta** Va bene, nun ne parlammo cchiù. Ma se n'ha da venì cun nuie a vivere nel paese dove stiamo.

**Felice** Ah! Se capisce; che ne dici?

**Ciccillo** Sissignore, stongo sempre llà. Sissignore.

**Coro (Infermieri e Gente di Strada)** Bravo!

**Carlo** Però vi dico una cosa: non raccontate a nessuno quello che vi è successo.

**Felice** Perché?



**Carlo** Perché sò cose che fanno ridere la gente.

**Felice** Ne siete certo?

**Carlo** Certissimo.

**Felice** Io... non ancora.

**Coro: Avventori caffè**

Oh! Cappuccino! Caffè macchiato, latte macchiato, cappuccino chiaro, cappuccino scuro, caffè macchiato! Caffè! Ah! Caffè lungo, caffè ristretto, caffè doppio, caffè! Ah! Caffè espresso, caffè espresso macchiato caldo, caffè lungo in vetro, caffè in tazza grande, un caffè decaffeinato bollente, per favore! Caffè! Caffè corretto! Caffè lungo in tazza grande! Caffè d'orzo macchiato freddo, grazie! Caffè ristretto molto caldo! In tazza piccola senza schiuma! Caffè americano, caffè corretto grappa, un caffè senza zucchero e uno doppio in tazza grande! Caffè!